|  |  |
| --- | --- |
| EquipTitle:  Описание оборудования: | --- |
| Equip No.:  Номер оборудования: | --- |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INFORMATION AND INSPECTION/ИНФОРМАЦИЯ И КОНТРОЛЬ**   1. **Basic Data/ Основныеданные** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Тип  Type | | | | | Предприятие-изготовитель  Manufacture | | | | | Заводскойномер  Serial No | | | | | | Год изготовления  Manufacture date | | | | | | Номинальная  Мощность КВт  Ratedpower, kW | | | | Номинальное напряжение, ВRatedVoltageV | | | | | Номинальный  ток, А  Ratedcurrent, A | | | Частота вращения об/мин  RPM |
| --- | | | | | --- | | | | | --- | | | | | | --- | | | | | | --- | | | | --- | | | | | --- | | | --- |
| DESCRIPTION OF CHECK  ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Confirm the following:  Подтвердитеследующее: | | | | | | | | | Conclusion  Заключение | | | |
|  | | | Ensureearthingconforms  Проверить соответствие заземления | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | |
|  | | | Confirm motor protection and control are checked.  Проверить, что защита электрического двигателя проверен | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | |
|  | | | Confirm that the protection relay setting corresponds to the motor current rating.  Подтвердить, что уставки реле защиты соответствуют номинальному значению тока для данного двигателя | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | |
|  | | | Confirm motor, heater and associated equipment has been isolated and locked off.  Подтвердить, что электродвигатель и соответст. оборудование отключено и изолировано | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | |
|  | | | Confirm repair of motor are complete.  Подтвердить завершениеремонта электродвигателя | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | |
| 1. **TestResults Результаты испытаний** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * 1. **Disconnect motor and heater. Measure and record winding resistance.**   **Отключить двигатель и нагреватель. Измерить и зарегистрировать сопротивление обмоток** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Test  Испытание | | | | | Y1-Y2  Начало-конец | | | | | | | | R1-R2  Начало-конец | | | | | | | | | | | | G1-G2  Начало-конец | | | | | | | | | |
| Ohms  Ом | | | | | --- | | | | | | | | --- | | | | | | | | | | | | --- | | | | | | | | | |
| * 1. **Сопротивление.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. **Insulation resistance, Mohm/Сопротивлениеизоляции, Мoм** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Сопротивление изоляции обмотки статора МОм  MotorWindingMohm | | | | | | | | | | | | | НАГРЕВАТЕЛЬ МОм  HeaterMohm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y+G+R - E МОм  желтый-зеленый-красный-земля | | | | | | | | | | | | | Element to earth, Mohm  ЭлементкзаземлениюМОм | | | | | | | | | | | | Element to winding, Mohm  ЭлементкобмоткеМОм | | | | | | | | | |
| --- | | | | | | | | | | | | | --- | | | | | | | | | | | | --- | | | | | | | | | |
| * + 1. **Сопротивление обмоток постоянному току /DCwindingresistance** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Сопротивлениеобмотки, Ом  Winding resistance Ohms | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Сопротивление отдельных полюсов ротора мкОм  ResistanceofrotorpolesμOhm | | | | | | | СопротивлениеконтактныхсоединениймкОм  Resistance of contact connectionsμOhm | | | | |
| Статора, измеренное при  *t* =\_\_\_0C, | | | | | | | | | Статора по заводским данным при *t*=\_\_\_0C,фазы | | | | | | | | | | Ротора при  *t* =\_\_\_0C, | | | | μOhm  μОм | | | | Наименьшее | | | μOhm  μОм | | | Наименьшее | |
| \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | |
| * + 1. **Сопротивлениеизоляцииобмоток. Windings insulation resistance** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Обозначение  Выводов Обмотки /Testedwinding. | | | | | | | | | | | | | Сопротивление изоляции,измеренное при \_\_\_0С, МОм /Insulationresistance, at \_\_\_\_\_ 0 C, MOhm | | | | | | | | | | | | Кабс | | | | | | | | | |
| R15 | | | | | | | | R60 | | | |
| (U1, V1, W1) ∩ E | | | | | | | | | | | | | --- --- | | | | | | | | | | | | --- | | | | | | | | | |
| * + 1. **СопротивлениеизоляциинагреватепьМОм/Heater insulation resistance Mohm** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Элемент к землеМОм  Element to earth | | | | | | | | | | | | | | | | | | Элемент к обмоткеМОм  Element to winding | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляции подшипников   Bearing insulation resistance | | | | | | | | | | | | | | | | | | не менее МОм.  is \_\_\_\_\_\_\_\_ Mohms | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляции термоиндикаторов с соединительными проводами составляет   Insulation resistance of the temperature probes and tails is not less than | | | | | | | | | | | | | | | | | | не менее МОм.  is \_\_\_\_\_\_\_\_ Mohms | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляцииобмотки ротора, измеренное   Rotor winding insulation resistance at | | | | | | | | | | | | | | | | | | при температуре \_\_\_\_ 0C, \_\_\_\_\_\_\_Мом  t = \_\_\_ 0Cis \_\_\_\_\_ Mohm. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Изоляция обмотки статора испытана напряжением   Stator windings insulation was tested | | | | | | | | | | | | | | | | | | кВ переменного/постоянного тока в течение мин.  at \_\_\_\_\_kV AC/DC for \_\_\_\_\_ minutes. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Маркировка выводов обмоток соответствует паспортным данным.   Winding tail marking corresponds to technical documentation data. | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Ensure all equipment is reconnected correctly   Проверить правильность повторного подключения всего оборудования | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. **Дополнительные испытания и проверки/Additionaltestsandchecks** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DESCRIPTION OF CHECK  ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ | | | | | | | | | | | | | Confirm the following:  Подтвердитеследующее: | | | | | | | | | | | | Conclusion  Заключение | | | | | | | | | |
|  | Perform uncoupled no load run for a period of 60 mins  Выполнить обкатку при разъединенной муфте в течение 60 мин | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Monitor and confirm the following test results are acceptable.  Проконтролировать и подтвердить, что результаты испытания соответствуют нормативам | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
| Пусковой ток Амперы A/B/C  Starting current Amps A/B/C | | | | | | | Voltage AB/BC/AC  Напряжение AB/BC/AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Время минуты  Time mins | | | | | | | 0 | | | | 10 | | | 20 | | | | | | 30 | | | | 40 | | | | | 50 | | | 60 | | |
| Внешняя температура  Ambient temp | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Current Amp (Phase A)  ТокАмперы (ФазаА) | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Current Amp (Phase B)  ТокАмперы (Фаза B) | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Current Amp (Phase C)  ТокАмперы (Фаза C) | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Speed and Frequency  Частотавращения | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Температура подшипника ведомого привода  Bearingtemp (NDE) | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Температура подшипника ведущего привода  Bearingtemp (DE) | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Температура рамки  Frame temp | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Время минуты  Time mins | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
| Внешняя температура  Ambient temp | | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | | | | | \_\_\_ | | | | \_\_\_ | | | | | \_\_\_ | | | \_\_\_ | | |
|  | In conjunction with the mechanical group, monitor the motor vibrations.  По согласованию с механиками, следует отслеживать значения вибрации. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensure all bolts are correct and in place.  Убедиться, что все болты в исправном состоянии и на правильных позициях. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensure anti-condensation heater is functioning.  Убедиться, что против конденсатный нагреватель функционирует. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensure temperature element are installed accordingly.  Убедиться, что температурный элемент установлено соответственно. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensure grease are installed.  Убедиться, чтосмазкананесена. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensure that balancing of rotor are complete.  Убедиться, чторотор сбалансировано. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
|  | Ensuremotorarepainted.  Убедиться, что электродвигатель покрашена. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \_\_\_ | | | | | | | | | |
| 1. **Electrical measurement tools / Электрические измерительные инструменты** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **№** | | **Наименование** | | | | | | | | | | | | | | | **Серия** | | | | | | | | | | | **Производитель** | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| 1. **Приложение к протоколу** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | Completed By Заполнил | | | | | | | | | Approved By Одобрено | | | | | | | | | | | Accepted by Принято  Client Заказчиком | | | | | | |
| Job Title  Должность | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Signature  Подпись: | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Print Name:  Разборчиво | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Date:  Дата: | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | |